



## Éditorial

La première édition du Florilège des enseignes calédoniennes s'est terminée en beauté, le 27 novembre dernier, par la remise, dans les locaux de la Chambre de Commerce et d'Industrie, du Nautile d'Or ainsi que de quatre distinctions aux cinq enseignes sélectionnées. Devant l'intérêt porté par la Direction de la C.C.I., une nouvelle édition sera lancée, probablement au mois de juillet prochain. Nos lecteurs trouveront plus loin tous les détails concernant ce premier Florilège.

2014 étant à nos portes, il nous faut penser à la semaine de la langue française et de la Francophonie du mois de mars prochain. Celle-ci démarrera par une soirée "événement", le mardi 18 mars, à la bibliothèque Bernheim. En dehors des actions pérennes (Les 10 Mots et les Mots d'Or) l'Alliance Champlain espère pouvoir faire venir un chanteur-slameur du Québec, Mathieu Lippé. Il resterait une semaine en Province Sud en faisant le tour des principales médiathèques puis se rendrait en Province Nord où il serait pris en charge par l'association Oubangui-Congo d'Amélice Darbois. La mutualisation des moyens financiers de nos deux associations avait déjà permis de faire venir, en 2012, la conteuse Mariam Koné du Burkina. Parallèlement, nous espérons recevoir davantage d'expositions sur les 10 Mots ce qui permettrait d'étendre la semaine de la langue française à d'autres médiathèques.

La Délégation générale à la langue française et aux langues de France souhaite innover en proposant à partir de début février d'inventer **Le Mot de la semaine** (voir p 5). Membres et amis de l'association, soyez nombreux à participer à la création de nouveaux mots !

Lors de son Conseil Municipal du 14 novembre 2013, la Ville de Dumbea, emboitant le pas à plusieurs communes de France, a adopté « **Le Manifeste pour la langue française** » proposé par le Maire Georges Naturel, suite à une démarche de l'Alliance Champlain (voir page 6).

À inscrire sur vos agendas 2014 : la première réunion de l'année se déroulera le mardi 18 février à 18h (voir nos prochains RV, p 6).

Le Président Daniel Miroux



**Joyeux Noël et Bonne Année 2014 à toutes et tous !**



**Azimutés et frappadings : des Mots à la folie !**

Les 10 mots 2013 - 2014 vont nous faire flipper par la joie qui pétillie rien qu'en les prononçant !

**Ouf ! - Charivari - Hurluberlu - S'enlvrer - Timbré  
À-tire-larigot - Tohu bohu - Faribole - Zig zag - Ambiancer**

[www.dismoidixmots.culture.fr](http://www.dismoidixmots.culture.fr)



## SOMMAIRE

Éditorial par Daniel Miroux	p 1
Le Florilège des enseignes calédoniennes	p 2
Mirage sur la « Hôte Blanche »	p 3
Conte de Noël	p 4
Les 10 Mots 2013-2014	p 5
Pour inventer le « Mot de la Semaine »	p 5
Virade, un nouveau mot français	p 5
Les RV du 1er trimestre 2014	p 6

## Patientèle

Adoptons ce joli et très pertinent néologisme créé dans un hôpital parisien. Il a été signalé à Philippe Barthelet, chroniqueur à *Valeurs Actuelles*, grand spécialiste de la langue française : « forgerie récente, sur le modèle de « clientèle » que les médecins n'aiment pas parce qu'il souligne un peu trop l'aspect commercial de leur profession. » Voir également p 5, le mot retrouvé *virade*.



Virade intergalactique ? (voir p 5)

**Vous qui souhaitez promouvoir et défendre la langue française dans le Pacifique sud, rejoignez-nous**

Directeur de la publication, président de l'association : Daniel MIROUX - Secrétaire générale & Rédactrice en chef : Ghislaine RIVATON — Comité de rédaction : Betty CLAUDE, Simone GOUDET, J.Gustave LAMBERT, Jean-Jacques MAHUTEAU, Danièle MORIGNAT, Yanick PETRE-HICKSON, Keiko RAULET-AKAZA, Dominique SATGE, Manu TAMO — Siège de l'association : 1 RUE DE SALONIQUE BP 8133 - 98807 NOUMEA CEDEX — Tél (+687) 92 98 43 — (+687) 81 02 07 — Courriel : [alliance.champlain@offratel.nc](mailto:alliance.champlain@offratel.nc) - [champlain@offratel.nc](mailto:champlain@offratel.nc) — Imprimé par nos soins avec la participation de l'OPT.NC. Dépôt légal à parution - Adhésion & cotisation annuelle incluant l'envoi du bulletin, frais d'envoi compris : Nouvelle-Calédonie : 4 500 FCFP - Pour la Métropole : 5 180 FCFP / 43,40 € - Pour l'étranger : nous consulter — Abonnement au bulletin seul : pour la Nouvelle-Calédonie : 1 740 FCFP — pour la Métropole : 2 420 F CFP / 20,30 € - Pour l'étranger : nous consulter.



## LE FLORILÈGE DES ENSEIGNES CALÉDONIENNES

La première édition du Florilège s'est achevée à la Chambre de Commerce et d'Industrie, le 27 novembre par la remise du Nautille d'Or à la boutique de prêt à porter "Belle et re-Belle".

Ce Florilège avait pour but de valoriser la créativité et l'imagination dans la rédaction des enseignes. Du raffinement à la française à l'enseigne typiquement calédonienne en passant par l'humour, les dénominations distinguées ont toutes un point commun, c'est le lien du nom avec l'activité exercée. L'attractivité commerciale ne doit pas, comme bien souvent c'est le cas, s'exprimer avec une absence totale d'originalité ou avec une agressivité dans les mots ou encore en anglais mais au contraire se conjuguer avec de l'esprit et pourquoi pas avec de la poésie dans la belle langue de Molière.

Les autres commerces distingués sont dans l'ordre : "Le Boudoir" (boutique de lingerie fine), "Fou Rire" (magasin d'articles de divertissements), le restaurant "La Popotte" au Mont-Dore et le salon de coiffure "La Case à coiffer". Sur plus de 200 photos qui ont été adressées par courriel à l'association, 172 ont été sélectionnées. Le jury constitué de membres de l'Alliance Champlain, de la C.C.I. et de la Chambre des Métiers a eu fort à faire pour sélectionner les 5 enseignes les plus méritantes.

La distinction consiste en un objet d'art réalisé par une boutique sise près de la Chambre des Métiers et des Artisans. Elle représente un nautille, emblème de l'Alliance Champlain, coulé dans une résine cristalline et monté sur un socle en bois verni comportant une plaque dorée : voir ci-contre la photo prise sur fond noir.

Un coquetel offert par la Chambre de Commerce et la Chambre des Métiers clôtura la soirée.

L'enseigne *Belle et re-Belle* — conçue par un atelier graphiste de la place, sur une idée de Mme Delphine Puech, la commerçante — a été plébiscitée par le jury en raison de son originalité, de sa pertinence, de son élégance et de la subtilité du double jeu de mots suggéré par le titre. Toutes nos félicitations à l'heureuse récipiendaire.



Mme Delphine Puech, 1ère lauréate du Florilège des Enseignes.



De gauche à droite : Mme Mayereau (Alliance Champlain), M. Podlejska de Chambre des Métiers et des Artisans, M. Merzeau, Directeur général de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Nouvelle-Calédonie, Mmes Picot et Puech, MM. Lashermes, M. Miroux et Mme Monnet Goudet (Alliance Champlain) et Mme Mélanie Casorla, au second rang. Tous nos remerciements à MM. Podlejska et Merzeau ainsi qu'à M. Chariton, qui ne figure malheureusement pas sur la photo, pour leur aide dans cette belle opération.

Le Boudoir de Mme Mélanie Casorla, arrive en 2e place pour sa présentation suave et raffinée, le salon se blottissant au creux d'une galerie commerciale du Centre Ville .



*Fou Rire*, *La Popotte* et *La Case à Coiffer* ont permis de saluer aussi la créativité de Mmes Jacqueline Picot et Véronique Bianchi et de M. Lionnel Lashermes, respectivement.

## MIRACLE SUR LA « HÔTTE » BLANCHE

Par Roland Rossero, chroniqueur et écrivain bien connu des Calédoniens,

Quelle chaleur ! C'est tout moi ça, accepter de jouer les Pères Noël sous les Tropiques ! Je transpire comme un fou sous la fausse barbe, le grand manteau rouge et blanc, la capuche fourrée et je ne parle pas des bottes... J'ai l'impression de faire flic/flac à chacun de mes pas... Mais bon, faire plaisir aux enfants, ça vaut bien un sauna individuel et puis, j'ai dit oui au comité d'entreprise de la boîte qui, paradoxalement, fabrique des climatiseurs : Pourquoi n'en ont-ils pas inventé des portatifs qu'on pourrait dissimuler dans les poches... Qu'est-ce que je ne donnerais pas pour un pochon de glace à me glisser entre la capuche et ma tignasse... Tiens, j'aurais aussi dû aller chez le coiffeur avant de dire oui ! Et puis, la hotte, elle pèse son poids... Du plomb ! Je croyais que les petits soldats n'intéressaient plus les bambins... Ça doit être tous ces jouets électroniques, plus c'est miniaturisé et plus on en met et plus le bât blesse. Aujourd'hui, la Nouvelle-Calédonie, c'est vraiment le baigné ! Enfin, pour moi !



Le directeur de la boîte, qui m'ignore le restant de l'année, était venu dans mon bureau une semaine auparavant. Il m'avait parlé de la météo, apparemment bonne pour les fêtes, de ma famille, moi le célibataire, et de cette proposition de déguisement... Des paroles enrobées de sucre et de miel, dans la droite ligne de la trêve dite des confiseurs. Et huit jours plus tard, voilà le résultat : un ersatz de Santa Claus suant par tous les pores, une fontaine chaude, une boule de glace ayant chu de son cornet et se liquéfiant sur le trottoir. Bref, un « ice-crime » parfait.

Mon supérieur hiérarchique m'a déposé à un kilomètre de la côte blanche, là où les enfants attendent. Il m'a susurré avec un clin d'œil complice « Ça fera plus vrai si vous arrivez de loin, les traditions mêmes exportées, ça a du bon... et encore merci pour ce beau geste ». Comme si on pouvait refuser quelque chose au patron... Ah ! j'aperçois le parking de la côte blanche, la si mal nommée en ce 25 décembre. Les yeux brouillés par les gouttes qui dégoulinent de mon front, je l'imagine recouverte d'un tapis blanc immaculé, j'entends le crissement caractéristique de mes bottes s'incrétant dans la neige, j'affabule sur un vent glacial soulevant ma houppelande... Faut pas rêver ! La hotte me scie de plus en plus les épaules, j'ai envie de tout larguer, de me dévêtir et d'aller piquer une tête dans la mer... Je t'en ficherais des traditions, moi !

Soudain, un truc froid et léger me touche la joue, puis un deuxième... un grain, manquait plus que ça ! Enfin, ça devrait rétablir mon thermomètre interne... mais, non, ce n'est pas de la pluie, j'ouvre les yeux, les essuie et là... miracle ! Il... il... tombe... de... de... la... NEIGE ! Et... et elle se met à tomber drue, en une minute tout est blanc, une bonne grosse couche dans laquelle je m'enfonce, je rigole comme un gamin, j'ai envie de me rouler dedans... En bas, les enfants m'ont vu et poussent des cris de joie, une bataille de boules, initiée par les parents, fait rage... les pins colonnaires du Ouen-Toro se transforment en sapins... j'ai l'impression d'entendre des angelots chanter de leurs voix cristallines... des sons de cloches enjouées résonnent dans l'air, ma hotte ne pèse plus rien, mon costume épais retrouve la minceur d'un maillot de bain, j'ai envie de danser de joie, si ça continue, je vais leur interpréter le lac - gelé - des cygnes, je me sens léger comme un flocon, je me prépare à terminer le reste du parcours en glissades quand j'entends une voix bourrue derrière moi. Je me tourne et, tétanisé, je vois le vieux bonhomme sur son traîneau avec l'attelage de rennes. Toute la panoplie quoi... et pas de l'imitation... Comme moi !

Il fait claquer un fouet imaginaire au-dessus des rennes comme s'il allait redécoller et me dit :

- Alors, satisfait ? Ça va mieux au niveau température ?

Je le regarde abasourdi et articule péniblement :

- Mais, j'hallucine, Père... VOUS N'EXISTEZ PAS !

Un grand sourire étire sa barbe blanche et touffue quand il me répond : - Et ta sueur !

Rollross,  
septembre 2013



NdIR : Pour finir, le mirage givré s'étant dissipé aussi vite qu'il était apparu, et une fois les enfants évaporés avec leurs cadeaux, le Père Noël au CDD — alias Rollross pour ses fidèles lecteurs — n'a pu résister à l'appel du lagon.

Des Calédoniens éberlués ayant découvert sa houppelande, son pantalon, ses gants et son bonnet rouges jonchant le sable auprès de ses bottes, ont d'abord cru à une hallucination. Avant de se rendre à l'évidence : le Père Noël du Caillou était de retour. La Hôte Saison était revenue !



CONTE DE NOËL

Par le Docteur Jean-Gustave LAMBERT, Vice-Président de l'Alliance Champlain



- Bonjour les « p'tits cagous » ! ..... Oh, non... excusez-moi... bonjour mes amis !

- Voilà ! Aujourd'hui, votre médecin que je suis, vient vous voir, comme d'habitude accompagné de votre excellente infirmière mais en plus – quelle surprise – du vrai Père Noël du Caillou qui, sans nul doute, repassera bientôt. Et puis, avec nous, vous les voyez aussi, se tiennent les personnes que vous connaissez bien, qui vous aident en permanence. Moi, vous le savez, je passe le plus régulièrement possible....

Dans une grande pièce, laquelle accueille régulièrement des bénévoles qui viennent les soutenir au plan moral et des spectacles choisis, je m'adresse ainsi, à des enfants de six à douze ans – sept filles et neuf garçons – orphelins, délaissés, malnutris, maltraités (quatre handicapés physiques dont une bénéficie d'une chaise roulante) et trois at-tardés mentaux légers. Cet espace est au centre d'une vaste maison de plain-pied, un havre pour moi, construite au cœur d'un immense parc joliment boisé entretenu quotidiennement. sillonné d'agréables sentiers. Ça et là, quelques massifs de jolies fleurs : pensées, violettes, roses. Le propriétaire, fortuné certes, et superbement généreux, met son bien à leur disposition.

Filles et garçons séparément, sont hébergés dans six chambres confortablement équipées, adaptées à l'âge des occupants. Surveillance à plein temps par un personnel compétent, attentif, prévenant. Une aile adjacente, pouvant s'ouvrir sur un garage et deux voitures, communique avec une aire d'évacuation par ambulance. Elle comprend, insonorisés, petit cabinet d'examen cliniques et bel espace affecté aux soins. Bien aménagés sont les cuisines, salle à manger (plutôt que réfectoire) entrepôts de réserves utiles. Deux fois par semaine, ravitaillement alimentaire. Très proche, d'accès facile et protégé, une construction plus récente. À l'intérieur, trois compartiments : pour l'étude, les travaux récréatifs et, bien insonorisé, pour la gymnastique avec piscine sécurisée..

J'ai continué dans ces termes,

- Aujourd'hui, le Père Noël du Caillou désirait simplement vous rendre visite afin de savoir comment vous vivez. Je lui donne la parole :



- Bonjour. Oui, je suis votre Père Noël du Caillou. Ici, toutes et tous êtes mes protégés, chers à mon cœur. Je pense que, petits et grands vous vivez dans de bonnes conditions, en harmonie. Quelques uns, quelques unes d'entre vous souhaitent-ils intervenir ? Alors, j'écoute. Ah !... un doigt se lève...

- Père Noël du Caillou, je croyais que t'existais pas... Et puis, j'ai pas vu, dehors, ton chariot ni les bêtes à cornes qui le tirent. Et puis, j'ai pas vu, non plus... attends, c'est quoi ?... Ah ouais... c'est les lutins qui font les cadeaux !

- Pourtant, tu me vois Miss ! S'il te plaît, dis-moi quel est ton prénom et quel est ton âge.

- Je sais que je suis Marguerite. Seulement, on m'appelle Margot ... et puis j'ai dix ans.

- Merci, gentille Margot. Je reviendrai ... à la bonne date. Et, si tu le souhaites, tu m'accompagne ras, tu seras ma collaboratrice...

Ah... je dois vous avouer une chose : depuis mon arrivée, je ressens que vous partagez, les petites comme les grandes personnes, beaucoup d'affection les unes pour les autres. Quel bonheur ! ... Je vous promets qu'à mon retour – et je suis sûr de convaincre en haut lieu – vous aurez une classe nouvelle avec un bon professeur pour apprendre la musique et, pourquoi pas, fonder une chorale. Pas d'autres doigts levés ?... Non !!!

Alors, je dois m'en aller... sans être raccompagné. Merci de m'avoir accueilli. Quand je serai parti, des camarades entreront pour parler, pour jouer avec vous. Au plaisir de se revoir...

Caché par l'infirmière et moi, le Père Noël du Caillou disparut sous un tonnerre d'applaudissements.

Avec pas mal d'émotion sans qu'il en paraisse trop, mon regard enveloppa notre assemblée, muette et, j'en étais certain, heureuse. Celui qui venait de sortir est mon père (la "septantaine") dont je suis l'unique héritier. Né dans un foyer aux revenus très moyens, guidé par l'amour de ses parents et les conseils d'attentifs éducateurs scolaires, il avait réussi de brillantes études et gravi les échelons d'une réussite financière exceptionnelle par son travail et de judicieux placements boursiers. Existence luxueuse en découlant au sein de milieux privilégiés. "Catalysé" par ma mère, il réalisa, trop tardivement à ses dires, ce que vaut l'humanisme\*. Sous des identités d'emprunt, il créa plusieurs voies d'assistance aux défavorisés jusqu'à muter en dons une partie substantielle de ses gains, jusqu'à me confier la transformation de "sa campagne" (nous y sommes, à 39 kilomètres de la ville) en foyer d'accueil pour des gosses abandonnés.

M'étant ressaisi, je demandai que la grande porte soit ouverte. S'y engouffrèrent des collégiens et lycéens, elles et eux bien portants, qu'un enseignant avait contactés. Leur décision commune : donner de leur temps libre pour qu'il y ait le moins possible de laissés-pour-compte dans leur entourage. Noble cause ! Il me fallait clore notre réunion :

- Je vous assure de toute ma gratitude. Votre honneur : l'altruisme, agir par la compassion.

L'espèce humaine, presque toujours, feint d'ignorer ces principes de vie fondamentaux. Vous méritez que votre engagement se diffuse en tache d'huile sur notre planète, infime grain de sable dans l'Univers et, cependant, notre monde. En ce qui nous concerne : on continue, on progressera

« Les bons comptes font les bons amis » soutient le proverbe.

**Et si les contes de Noël, faisant des miracles, se muaient en réalités ?.**

\* « On ne voit bien qu'avec le cœur » . – Le petit Prince (Antoine de Saint Exupéry)



## Nouvelle-Calédonie

Azimutés et frappadingues

### Les 10 mots 2013 - 2014

vont nous faire flipper par la joie qui pétille rien qu'en les prononçant !

Ouf ! - Charivari - Hurluberlu - S'enlivrer - Timbré  
À-tire-larigot - Tohu bohu - Faribole - Zig Zag -  
Ambiancer



CHARIVARI



HURLUBERLU



À TIRE-LARIGOT



ENLIVRER (S)



TIMBRÉ



OUF



FARIBOLE



ZIGZAG



TOHU-BOHU



AMBIANCER

## Inventer le Mot de la Semaine !

La Délégation à la langue française et aux langues de France (DGLF) lance une très riche initiative pour animer la *Semaine de la langue française et de la Francophonie 2014* : inventer des nouveaux mots pour parer encore mieux notre langue, pour lui donner encore plus de force, d'originalité, de beauté. Et récompenser la meilleure idée.

*“ Contre les mots béquilles, les tics de langage, les expressions toutes faites ou le jargon professionnel qui ont tendance à envahir notre vie quotidienne et à banaliser la langue et la pensée, il s'agira, nous dit la DGLF, de mettre en valeur la singularité des créations langagières, y compris les plus insolites ou les plus inattendues, car ce sont elles qui donnent vie et couleurs à la langue française. Inventions lexicales, sémantiques, visuelles ou sonores seront donc à l'honneur de cette prochaine Semaine de la langue française et de la Francophonie. ”*

Tout un chacun est donc invité à réfléchir, à partir de février 2014 et même avant, sur ce qui manquerait à la langue française pour mieux exprimer, mieux décrire, mieux évoquer une joie, une émotion, une invention, un concept, un objet, etc. Tout comme le font, en somme, les Commissions de terminologie ministérielles et aussi l'Académie française, dont c'est la mission depuis bientôt 400 ans, d'adapter le français aux exigences du siècle.

L'Alliance Champlain s'enthousiasme de cette idée qu'elle souhaite promouvoir auprès des Calédoniens. Peut-être sous la forme d'un challenge local ? Des pistes pourraient être proposées lors du lancement de la Semaine de la langue française en mars prochain à la Bibliothèque Bernheim. Attention ! Les adultes seraient en concurrence avec les enfants, et les adolescents, la compétition serait animée !

Affaire à suivre. En l'attente, dansons la virade, jusqu'à la folie avec les 10 mots 2014 !



## La virade, un mot retrouvé de la langue française !

Outre les néologismes, voici venir **virade**, un mot retrouvé, comme neuf, et réinscrit dans le dictionnaire ! Ce très joli mot a pour signification un mouvement en rond, un tour, une ronde, voire une pirouette.

Par extension, il est actuellement employé pour une marche, une randonnée ou simplement un effort physique dans le cadre d'une opération au cours de laquelle les participants apportent des dons pour un objectif médical ou humanitaire.

Ainsi, on a pu voir récemment dans un reportage télévisé **“Les virades de l'espoir”** manifestation pour apporter des dons dans la lutte contre la mucoviscidose. Ce mot devrait connaître une nouvelle diffusion : voir ci-contre.



Glanée sur la Toile, cette icône naïve pourrait bien symboliser un sapin de Noël spécial Francophonie tant elle rassemble les couleurs et les cultures qui sont ses emblèmes : le jaune, le vert, le mauve, le rouge et le bleu, ainsi que les femmes et les hommes qui la peuplent sur les cinq continents. Heureuse coïncidence ou petit miracle ?

ou petit miracle ?

En tout cas, cette mignonne illustration de la grande fête chrétienne, pourrait s'intituler, puisque le mot vient d'être retrouvé: **« Virade pour un Noël francophone »**.

La Ville de Dumbéa adopte le  
« Manifeste pour la langue française »

En réponse aux assauts incessants que subit notre langue, en dépit de la loi n° 94-665 du 4 août 1994 relative à l'emploi de la langue française, au recul voire au reniement de nos élites politiques et entrepreneuriales, de nos universitaires et de nos chercheurs, et grâce à un collectif d'associations métropolitaines emmené par Albert Salon, ancien ambassadeur, président de l'association *Avenir de la langue française*, des édiles métropolitains ont fait voter par leur Conseil Municipal un « Manifeste pour la langue française » dont une copie sera mise en ligne prochainement sur notre site.

Une réplique de cette démarche a eu lieu au Conseil Municipal de Dumbéa, le 14 novembre dernier, suite à une rencontre entre le Maire Georges Naturel, Daniel Miroux, le Président de l'Alliance Champlain et Ghislaine Rivaton, Secrétaire générale de l'association et 6e adjointe au maire, déléguée à la Culture.

Le texte adopté par Dumbéa s'il est un peu différent (*calédonisé*) dans sa rédaction, est totalement en phase avec l'esprit du Manifeste tel qu'il circule dans les municipalités de métropole.

La démarche revêt une grande importance en ce que la ville de Dumbéa est la première dans l'espace ultra-marin de la France, à se prononcer officiellement en faveur du maintien et de la protection de la langue française.

L'Alliance Champlain remercie chaleureusement M. le Maire et le Conseil Municipal de Dumbéa pour leur engagement à préserver et promouvoir l'emploi de la langue française dans toutes les démarches et actions de la Ville de Dumbéa, tant administratives que sociales, sportives et culturelles. *La rédaction*

La succession d'Abdou Diouf est ouverte



C'est en 2014, lors du prochain Sommet de l'Organisation Internationale de la Francophonie qui se tiendra à Dakar dans sa ville natale, capitale du pays dont il fut le Président, que Son Excellence, M. Abdou Diouf, terminera son mandat de Secrétaire Général de l'Organisation Internationale de la Francophonie. Plusieurs noms circulent déjà pour prendre la tête de l'OIF. Mais il semblerait que le nouveau mandat reviendrait à un Africain, soutenu en cela par la France, principal pourvoyeur de l'OIF.

Quoi qu'il en soit, l'Alliance Champlain gardera le merveilleux souvenir de la visite de M. Diouf, en route vers la Vanuatu, lors de son escale à Nouméa où il fut reçu par les majors politiques de Nouvelle-Calédonie. En effet, notre association avait été co-organisatrice de la soirée de remise des prix des Mots d'Or 2006 à la Bibliothèque Bernheim à Nouméa. Cet événement est relaté sur notre site : sur la page d'accueil, cliquer sur *Les Mots d'Or* puis suivre les liens vers *palmarès* et *année 2006*. *La rédaction*

Le français est la langue de l'amour

Pourquoi attribue-t-on cette image au français? Si la réputation est flatteuse, il serait bien d'en connaître les origines.

"L'amour et la passion amoureuse se sont exprimés avec force dans la littérature française", explique Xavier North, délégué général à la langue française et aux langues de France.

De *La Princesse de Clèves* de Madame de La Fayette à *Belle du Seigneur* d'Albert Cohen, en passant par *Madame Bovary* de Gustave Flaubert, la plupart des grands romans français sont liés à l'amour. L'image du pays entier est une image romantique. "Les amoureux accrochent des cadenas sur le Pont des Arts pour sceller leur lien", poursuit-il. La Cité de l'architecture et du Patrimoine a d'ailleurs organisé le 21 mars, un voyage littéraire dans la cité de l'amour à travers des textes d'auteurs du XIXe et XXe siècles. Quand les murs de la ville dévoilent les grands textes... *Source: lexpress.fr mars 2013*

Ndlr : L'Alliance Champlain imagine que la langue française n'est pas la seule à parler d'amour. Que notre langue soit, cependant en cette période de Noël, messagère de paix et de bonheur de toute la Francophonie !



Les 10 mots du Père Noël

Il est probable que le Père Noël soit un polyglotte accompli. Il parle donc français ! Dès lors, quels seraient ses mots préférés dans notre langue ? L'Alliance Champlain suppose : cheminée, enfants, hotte, huppelande, joujou, souliers, rennes, traîneau. Ah, il en manque deux ! **JOYEUX NOËL !**



RENDEZ-VOUS DU 1er TRIMESTRE 2014

Réunions mensuelles

Mardi 18 février 2014, à 18 h

Local AFFDU, 18 rue Bernier, Baie des Citrons, Nouméa

Lancement de la Semaine de la Langue Française  
et de la Francophonie

Mardi 18 mars 2014 0 18 H, à la Bibliothèque Bernheim

Pensez à découvrir et à faire visiter notre site  
[www.alliance-champlain.asso.nc](http://www.alliance-champlain.asso.nc)



Pour tous renseignements, n'hésitez pas à nous appeler :  
Tél-Fax- HR : 24 11 59 - MOB : 92 98 43 - 81 02 07  
ou à nous courrieller aux adresses suivantes :  
[alliance.champlain@offratel.nc](mailto:alliance.champlain@offratel.nc) ou [champlain@offratel..nc](mailto:champlain@offratel..nc)